

中学语文教学
改革探讨
(九)

马敏 主编



文为：“鲁迅先生读完这封短信，和来客谈了一会，把她送走了，急急忙忙走回家里”这一段中有四处改动，一是将“看”改为“读”，二是将“陌生人”改为“来客”，三是将“信”改为“短”信，四是将“匆匆”改为“急急忙忙”，赞成者认为“读”比“看”更郑重其事；“陌生人”改为“来客”这是对转交方志敏同志的来信和文稿的女青年的尊重，“匆匆”改为“急急忙忙”更好地表现了鲁迅先生急于要知道纸包里的东西，好早点完成方志敏同志的“嘱托”我们认为这里有几点值得斟酌，一是“读”与“看”在这里意思相同，大致相同于同义意词构成的“阅读”，但单纯地将两个词拿出来比较又有区别，“读”一般为有声的阅读，“看”则是无声的阅读，所以，原文中的“看”更合适，鲁迅先生在那种场合是不会出声阅读的，同样“陌生人”和“来客”同指送信的女青年，将“陌生人”改为“来客”的确表达了对女青年的尊重，然而这种所谓的改变，却不符合，鲁迅所处的当时具体环境，当时，国民党在加强军事围剿的同时，也加强了对进步文化阵营的封存和迫害，在这种处境中，具有很高警惕性的鲁迅先生绝不会轻率地将陌生人当成友好的“客人”，所以用中性词“陌生人”更恰当。另外，这篇文章还有一段，原文是：“他利用敌对人要他写自白书的笔墨，写了充满爱国主义热情的文章，又秘密地用米汤写了给党中央的信，总结先遣队的经验教训，对今后的工作提出意见，他决定把这些文字送出监去。”其中将“文字”改成“密信和文稿”，这不仅使文字增多，而且“密信和文稿”上文已经有具体交待，所以再次出现就明显重复，效果不及“文字”。《谈骨气》一文中有这样一句话，原文：“我

们就是这些有骨气人的子孙，”改为“我们就是这些有骨气的人的子孙”“有骨气”是动宾短语，作定语修饰“人”，中间可以加“的”也可以不加“的”，根据这句话不加“的”为宜，加了“的”以后读起来语感上不仅重复而拗口。《人民英雄纪念碑》中的一句：“在远处就可以看到毛主席亲笔题写的“人民英雄永垂不朽”八个金色大字”改文将“题写”改为“题的”。“题写”和“题的”在这里同义，“题写”所指更为具体，而题的有些泛泛，而且，前面的“亲笔”与“题写”配合更为和谐，语感更为通畅。原文“人们从这里将可以了解到中国革命所经过的艰苦道路，先烈的光辉榜样，中国人民为了取得自由解放，曾经付出的巨大代价。”改它为“人们从这里可以了解到中国革命所经过的艰苦道路，先烈们的光辉业绩，中国人民为取得自由、解放而付出的巨大代价”这里有多处改动。其中将“曾经”改成“而”我们感觉有些不妥，其一，在这“而”是表文原因和结果的连词，前固后果本来是很紧密，所以用不着加“而”，人们读罢自然会明白。其二，加“而”之后，与上文不和谐，上文说“可以了解到中国革命所经过的艰苦道路”一句中“经过”，正与本处被修改的“曾经”一致“曾经”变成“而”，显然句式的内容就不统一了。《邮票的起源》中有一段，原文为：“小姑娘一面感激他，一面对他说：“我们家里很穷，没有钱付邮费——””这句话，有几个修改，其中对“对他说”改为“告诉他”，对这一改动认可者认为：“告诉他”语气和态度都比较郑重，“对他说”就比较随便，不合适下面一番郑重其事的“辩白”，其实这句话之前已有明确的交待，就是小姑娘对罗兰·罗希多是充满感激的，

感激之下说话的内容只是向希多说明情况，并不存在“郑重其事的辩白”，所以把比较随便的“对他说”改为“郑重其事的辩白”，所以把比较随便的“对他说”改为语气和态度都比较郑重的“告诉他”是与小姑娘当时情态及语言环境不相符的，如果认为倾向于庄重格调的改法是合理的那么后面将“罗兰·希多”简化为“希多”就矛盾了，“罗兰·希多”姓名俱全显得庄重，而只移其名“希多”就显得亲切！原文：“一八五三年非洲好望角首次发行三角形邮票，一八五四年圭那出现圆形邮票，一八九八年土多其发行一种八角形邮票，”改为将“八角形邮票”改为“八角邮票”——这种修改与上面几句不和谐，上文有“三角形邮票”，“圆形邮票”，这里为了保持和谐统一应用“八角形邮票”，二“八角邮票”容易产生八角钱邮票之误。

《首先要做“马”》一文中，原文：“上海女青年曹南薇患贫血、肾亏——”“辽宁青年王强在初中毕业之后，到文艺宣传队工作。”两句分别将“上海女青年曹南薇”改为“上海某女青年”“辽宁青年王强”改为“辽宁某青年”，这种以虚代实的修改确实给人在有限的程度上以这种青年不止一个随处可写，但由于虚化很大程度推动了原文的可信程度。而且结合后面一段：“这么看来，‘千里马’并非天生的，不论本来是体质孱弱的‘马’”也罢，半途失学的“马”也罢，甚至是身负残疾的“马”也罢，只要锲而不舍，长期努力，终会成为“千里马”的议论升华，不仅感觉那两处虚化使人感到与此重复，对典型事例的叙述都显得不够踏实，从而影响其表达效果的发挥，《人民的勤务员》中有一句“火车进了抚顺站，雷锋背起老人的包袱，搀扶着老人下了

车”改文将“搀扶”改为“扶着”，雷锋面对着的是一位老人，而且是从火车的车厢向下走，所用“搀扶”更明确地表明了老人步履艰难和雷锋对老人全心全意的服务，而这些单纯用平淡的“扶着”一词是难以传达的。原文：“原来他想到每逢年节，正是各个服务部门和运输部门是以忙的时候”，改文中把“各个”改为“各种”，我们认为虽然“各种”与“各个”相经，表示的范围有所扩大，但是，仍存表示范围偏小的不是，如换成“各类”效果会更好些！《枣核》一文中原文：“动身之前，旧时的一位同窗写来封航空信，再三托付我们带几颗‘生枣核’。东西倒不占分量，用途却很蹊跷。”改文“——东西倒不占分量，可是用途却很蹊跷”改文在原文基础上加上一个“可是”明显与原文中的转折连词“却”重复。原文：“学生物化深究的老伴儿在一家研究所里搞营养试验”改文中将“搞”改为“做”是不合适的，“搞”一般涉及的内容比较广，而做涉及的对象比较单一，我们简单地把它们放到句子中，就会感到这种改动的不是，说“搞科研的”成立，如果说“做科研的”就不成立，搞科研既包括理论研究，也包括应用的实验，而“做”只可单独运用在“实验”上而离开理论研究的实验是不存在的。《这不是一颗流星》中，阿婆中风之后一直处于昏迷状态，当她最喜欢的孩子，来到她床前时，她使劲张了张嘴“波——波——”终于发出了三天来第一个声音，“终于”一词，表示经过种种变化和急切等待之后出现的情况，用在这里非常恰当，改文将其删除，把人们期盼等待和惊喜的心情便荡然无存，使文章内涵显得单薄，而且读起来语感效果也不和谐通贯。《榆线饭》中有一句原文为“你这不是跟我们要短

吗?二妹子又把脸挂下来——”改文将“短”改成北方方言“短儿”，这里一是不符合语言规范化的要求，二是与修正的原则相矛盾，前文中在修改“盘膝大坐在树下吃起来”时，为了规范化和易于理解而将北方方言中的“大坐”一词删去了“大”字，而这里却又有意将普通话改为方言，让人明显感到不统一。《小桔灯》原文“进入一间有一张方桌和张竹凳，墙上装着一架电话的屋子，再进去就是我们的朋友的房间，和外间只隔着一幅布帘。”改文在“只隔一幅布帘”的隔字后面，加一字“着”原文简洁而明确，突出了两屋之前隔碍。少加了“着”字以后，不仅文字显得多余，效果也不及原文。但是，从那时起，每逢春节，我们就想起那盏小桔灯。”改文将“时”扩展为“时候”虽然符合现代汉语双音化趋势，但读起来语感较原文有很大差距，内容没有丝毫改变，所以大可不改。

《大自然的语言》原文：“每年春节过后，大地就渐渐地从沉睡中苏醒过来。冰雪融化，草木萌芽。”改文将“萌芽”改为“萌发”，“萌芽”是指草和长芽，而“萌发”则单指种子和萌芽孢子发芽，所用“萌芽”来描写草和树木生长是恰当，而改文中的“萌发”明显与“草木”配合不当。原文：“燕子翩然归来——布谷鸟也来了——植物忙着孕育果实——植物的叶子慢慢变黄”前后都用结构相同的句式读起来上口，富有节奏感，把大自然那种四季变化的规律鲜明地展示在人们面前，改文改变了句子的结构，由整齐一致的句式，变成了错综的句法，读起来不仅失去了原文的节奏感，而且也失去了整体一贯的形式。效果大不如原文。

原文：“——同时也反映了气候条件对生物的影响

响”改文将“对”改为“对于”“——同时也反映了气候条件对生物的影响”改文将“对于”“——气候条件(对或对于)生自物影响”句中含有针对意义和指向意义,而对判断、描写或叙述相比之下不显著,所以原文是比较合适的。《笑的武器——诚谈华君武的“动物”漫画》原文:“华君武和侯宝林曾用漫画和相声提出和回答过为什么笑的艺术不能令人发笑的原因”这两句话意思基本相同,但也有差别,“不能”含有主观希望达到某种效果,实际却没有达到这种效果,单纯用“不”就将语意中隐含着的 subjective 消失了。所以修改后不如原文效果好。

原文:“能想出这样的艺术表现手法,就算是难能可贵的了。”改为“——应算是难能可贵的高招了”,两句虽然有相同的意思,但改后句子的表达效果有所改善,但仍不如人意,如果把“算”字再去掉会更好些,“应是难能可贵的高招了。”

原文:“要养成谨严和忍耐的习惯。要学会做科学中的细小工作,”改文“——琐碎工作”改文虽然较原文有很大进步,但仍不能令人满意,用“琐碎”来形容科学中的工作总觉得有些别扭,琐碎是繁琐细碎的意思,多用于形容日常生活,如果将“琐碎”改成“琐细”意思就通贯了。

综上所述,中学语言篇目在修改中虽然取得了极大的成功,为中学作文教学树立了楷模,但是由于种种原因,难免在修改过程中由于某种疏露和见解的差异而导致争议和疑虑,我们想将这些疑虑提出引出人们的思考和讲座也不失为活跃语文教学的一种形式,通过讨论,大家认可的东西可做为规范、指导以后作文的修改,不

被认可，高出偏颇的东西则可做为以后教育和指导中的教训从而推动中学语文教学，尤其是作文教学的改进和发展。

二、应修改而未修改

初中学语文篇目，在入选之后进行的修改中，除了存在上述提到的修改之后的效果反叛不及原文的现象之外，还有应该修改而未进行修改的遗漏之处，下面权举几例作说明。

《海滨仲夏夜》原“我们漫步沙滩，徘徊在我们的乡亲朋友中间”改文“我们漫步在沙滩，徘徊在我们的乡亲朋友中间”，由于“漫步”是不及物动词，所以后面不能带宾语，但可以带补语，在“沙滩”前加个“在”变成“在沙滩”介词结构作补语，但这个介词结构是不完整的，应后面再加“上”变在“在沙滩上”这既使介词结构完整，也同下一句“中间”相对应，否则改后的“我们漫步在沙滩”仍不完整。

《人民英雄永垂不朽》中原文：“每个人物都和真人一样大小，他们的面貌、性格、思想、感情和姿态形象都不相同”改文：“他们的面貌、性格、感情和姿态都不相同”，由于“思想、感情”是内在的东西，在外部很难看出，所以改为“表情”，这是很准确的，按照这样的观点，性格也应属内在的东西，从外在视角也不易看出，所以也应删掉。《人民英雄永垂不朽》：“人们从这里将可以了解到中国革命经过的艰苦道路，先烈们的光辉榜样，中国人民为了取得自由、解放，曾经付出的巨大代价”改文“人们从这里可以了解到中国革命所经过的艰苦道路，先烈们的光辉业绩，中国人民为了取得自由、解放而付出的巨大代价”，关于这两段文字我

们在文章上一部分曾经进行探讨,这里我们进一步假设,修改的地方完全合理,我们会发现,前面的“经过”因是与原文“曾经”相对应的,所以显得和谐统一,而现在“曾经”已改为“而”,那么“经过”就与全文不协调了,也应做相应的改动,如将“所经过”删掉,在这个修改后的句子中“经过”也不如“经历”准确。《人民的勤务员》原文“——外面下着很大的雨,装卸工人们都忙着藏盖站台上的行李。”改文“——装卸工人们都忙着盖站台上的行李”修改后意思虽没有变化,但读起来明显不畅,语感效果差。《榆钱饭》原文:“只有不老不嫩的盘劲儿,摘下一大篮子,清水洗开水锅里烫个翻身儿——”前后没有变化,但从行文上看明显感到松散,如果改成:(用)清水洗净,(在)开水锅里烫个翻身儿,不仅语意更为明确,而动作显得联贯,结构显得紧凑。

《榆钱饭》原文“二妹子却恼了,脸上挂霜,狠狠地剐了我们两眼——”改文:“二妹子脸上挂霜,狠狠地剐了我们两眼”,有人认为因为嫌,却恼了,语意太重,且下文已有“脸上挂霜”的比喻,所以删掉。其实“却恼了”语意并不重,它完全与后面的“狠狠地剐了我们两眼”在感情基调上一致,相反,“脸上挂霜”的这个比喻比较含糊,显然与后面“狠狠地剐了我们两眼”在感情程度上不协调,所以留下“却恼了”删去“脸上挂霜”更为合适。

《小桔灯》原文“进到一间有一张方桌和几张竹凳、墙上装着一架电话的屋子”改文对这句话没有改动,其实需要改动是很明显的,过去电话的单位为“架”,现在已经改为“部”,所以为了传达这一正确的概念和变化了的信息,文章中也必须将“架”改为“部”。《语文

和数学》原文“我们是搞数学的，但对语文却有很深的爱好”改文：“我们是研究数学的，对语文也有很深的爱好”动词和关联词的修改是很难准确的。但其中的“很深的爱好”中“很深”没有改变，爱好是动词，前面不能用定语修饰，所以很深的爱好不符合语法规范，可在前面将定语换成状语，非常爱好。

语感分析与句读的意蕴

中学语文教学本体改革理论体育的创立者和成功的实践者洪镇涛先生，在语感分析的运用中，注重让学生去接触，感受语言材料、运用语言和分析语言的语境意义，而且也注意到了与这些内容密切相关的对句读的分析，使其成为语感分析的重要组成部分，他在语感分析的操作技法七项中，有四项涉及到了标点，并将其提到一个重要的位置，如第一项“加一加”就是采用在原处增加标点字词、句子或段落的方法，让学生比较推敲，品味语言使用的妙处，形成语感第二项“减一减”就是采用在课文上删减标点、字词、句子或段落的办法，让学生比较推敲、品味语言使用的处，形成语感。第三项“换一换”就是采用置换课文的标点、句子或段落作修改的办法，让学生比较推敲、品味语言的妙处，形成语感。第六“改一改”就是采用比“换一换”动作更大的对标点、句子或段落作修改的办法，让学生比较推敲、品味语言使用的妙处，形成语感。从中我们可以看出洪镇涛先生十分注重句读的安排，对于文章表达效果的意义，这里句读也非单纯地间隔语言的符号，而是规范和

强化语言意蕴重要手段，本身也就具有了内容的意蕴。

在目前中学生作文中，标点的作用似乎只在新闻记者过程中的间歇，因而在学生的观念中几乎就是可有可无的东西，因而，没有多少人肯在这个看似平常却有很重要的问题上下功夫，翻开学生的作文，一逗到底，甚至通篇只有句末写上一个句号的不乏其人。所以，句读的运用也成为现在学生作文中不可忽视的问题，那么如何提高学生运用句读的自学性，提高表达效果呢？我们必须以语感分析入手，通过对语境意义和对语言的具体分析作出恰当的安排。这里，我们以中学语文篇目对句读的修改为范例通过修改前后，句读所显示出意蕴的差异，为学生提供经验，也为教师指导提供线索。

一、标点符号的改变

在中学语文篇目的修改中，标点符号的修改比重最大而在这类修改中标点符号的改变的实例最多，通过标点符号的改变，不仅文字所包含的内容更为清晰，而且标点本身也成为一种意蕴的特殊载体，从而改变了标点运用中单纯间隔的作用。

这里，我们忽然记起哪本杂志上的一段访问记——“哦！您，您就是——”破折号的用途是将语言延长，在书店里意外地见地“站在前进行列最前面的我们的同志，朋友，父亲和师傅！”的鲁迅先生，并得到他的帮助，“我们”非常惊喜，但由于对鲁迅先生的敬仰，又不便直接称谓鲁迅先生的名字，所“您就是”加了一个破折号，而原文中的删节号，则表示没有必要说，缺少对见到鲁迅的惊喜和对鲁迅尊敬的意蕴。

《同志的信任》原文：他辗转着，昼夜不能安睡，必须替这封信和文章找一个可靠的着落。改文：“——

昼夜不能安睡；——”由逗号改为冒号，提高说明，昼夜不能安睡的内容和原因。逗号只是一般的停顿没有这种提高作用，经过提高表达的内容更为鲜明。

《海滨仲夏夜》原文：“沙滩上，也突然明亮了起来”一片片坐着围着走着的人影，看得清清楚楚。改文“一片片坐着、卧着、走着的人影”

《谈骨气》原文：“那人摆出一副慈善家的面孔，吆喝一声，喂！来！”改文：“——吆喝一声“喂！来吃！””改文在“喂！来吃！”的后面加了一个引号，强化了那个施舍者狂傲和轻蔑的态度，通过他的引语使人对他有了更为切实的认识，增加真实性和可信度。

《香山红叶》原文“好清静的去处啊。沿着石砌的山路，两旁满是古松古柏，——”改文“好清静的去处啊！——”将原文“啊”句号改为感叹号，用句号表达的是一种人造棉意义，与本句感叹句不符，改为感叹号，就将作者对香山的赞美之情表达出来了，也与句式一致。原文“老向导就在满山的红叶香里，领着我们看了“森玉笏”、“西山雪”、昭庙——改为将顿号改为“逗号”，原文中运用顿号是正确的，有意将顿号改为逗号，目的是增加停顿时间，给人以留连忘返的感觉。

《人民的勤务员》原文“如果我们没有猜错的话，你就是雷锋同志吧！”改文“如果我们没有猜错的话，你就是雷锋同志。”原句具有猜测的意思，因而用感叹号表示对猜测的肯定，后一句是肯定的叙述，所以用句号表示完全的肯定。句式变化，表达意思也发生细变化，符号是承担这种变化的载体。

《枣核》原文“说到这里，我们两人都不约而同地站了起来，穿过草坪旁用卵石铺成的小径，”改为“——

不约而同地站了起来。——”将原文“起来”后面的逗号改为句号，显示一种时间过程，站起来后并没有马上穿过草坪的小么，而是“站了一会”后，开始行动的，两种动作不是连贯的。

《大自然的语言》原文：“几千年来，他们注意了草木的荣枯，候鸟出来等自然现象与气候之间的联系——”改文“——他们注意了草木的荣枯——”，将原文“荣枯”后面的逗号改为顿号，本来“草枯”后面一般是用顿号，有强调意义时也可用逗号，本句没有强调意义所以无需用逗号。

除此之外，有些标点符号的改变是为了突出语法意义。

如《关于写文章》原文：“有物”就是要有内容，“有序”就是要有条理，改文将“内容”后面的逗号改为分号，目的是突出分句的并列关系。《给青年们的一封信》原文：在我国正把科学广泛地应用到生活中去。简直达到了最广泛的程度。改文将“去”后面的句号改为逗号，因为上面“广泛”一句是总述，下面是对“广泛”程度的具体说明，所以用逗号停顿，不使具有递进关系的两个分句变成两个独立句。

2、标点删除

标点的删除同标点的改换一样在文章修改中有两旧意义，一是强化或集中表达的思想内容，使其更为凝炼。二是复杂或显得混乱的语法更为规范，中学语文篇目在这方面的修改也为我们提供了范例。《一面》原文“我们总是带着敬爱和感激，叫 sensei()的”改文将“感激”后的逗号删除，因为“感激”前都是叫的状语，没有必要用逗号隔开。《人民的勤务员》原文“雷锋用自己的津

贴费，补了一张车票，——”“雷锋用自己的津巾费补了一张车票”本身是一个完整的句子，“津贴费”后加上一个逗号就把这句话肢节了，显得语意有些散漫，读起来语感也不完整，所以改文将逗号删除，语气就连贯紧密了。《小桔灯》原文“去年山下医学院里，有几个学生，被当作共产党抓走了，——”“去年山下医学院里”是“有”的状语，中间不能加逗号，所以删除之后，就符合语法规范，读起来也就顺口了。《关于写文章》原文“有时为了表达一个意思。要费许多周折，——”改文“有时，为了表达一个明白的意思要费许多周折——”改文在“有时”后面加一个逗号，在“意思”后面减少一个逗号，其删除理由是一，删除逗号的句子是一个意思完整而联贯的句子。如果留下中间的逗号，表达的意思就会显得不够集中，其二是，前面为了强调，这种情况不是经常的，所以在“有时”后面已加上了逗号，如果不删除后面的逗号就会给人零碎的感觉。《语文和数学》原文“为了对青年人和国家负责，我们觉得就这方面的问题，谈一些自己的看法是有必要的。”改文“为了对青年人和国家负责，我们觉得这方面谈一些自己的看法是必要的。”因为改文删去了“的问题”，因而逗号也就显得没有必要，同时删掉，删除了逗号，减少中间的一次停顿，使句子要简洁，表意更明确，语感也更鲜明。《坚强的战士》原文“她用力抓住郑瑾的手，呼吸急促地说：“郑姐姐，你说什么？——””改文删去最后的删节号，根据是“你说什么”的问话，已经非常清楚，明白不存在不清楚的或是省略的成人同时这句话也非常急切，用删节号就破坏特定的语境意义，因而将其删除。以上例举了几个标点删除的例子，这些实例